

ADVANTAGES!

Village of Addison

1 Friendship Plaza
Addison IL 60101

630-543-4100

AddisonAdvantage.org

Rich Veenstra
Alcalde

Lucille Zucchero
Secretaria

Junta directiva:

Tom Hundley
Teniente de Alcalde

Jay Del Rosario

Cathy Kluczny


Sam Nasti

Dawn O'Brien

Maria Reyes

**Únete a
nosotros en:**

 VillageofAddison

 AddisonVillage

 VillageAddison



**Para reportar
un problema,
descarga
la aplicación,**

**Addison Connected,
gratis desde el App Store
de tu teléfono móvil.**

Un Mensaje del Alcalde...

A medida que los fríos lazos del invierno dan paso a las promesas de nueva vida y oportunidades que trae la primavera, recuerdo los versos que se encuentran por primera vez en el Libro de Eclesiastés y que luego se popularizaron en una canción de Pete Seeger: “Para todo hay una estación, y un tiempo para cada propósito bajo el cielo”. Así como cambian las estaciones, cada una con sus dones y expectativas únicas, también lo hacen los capítulos de nuestras vidas.



El 2 de mayo de 2013, Rich Veenstra prestó juramento para convertirse en el 16° alcalde de Addison. Ha decidido no buscar la reelección para un cuarto mandato y dejará el cargo esta primavera.

Al escribir lo que será mi último Mensaje del Alcalde, me invade un sentimiento de gratitud por la oportunidad y el apoyo que me han brindado durante los últimos 40 años durante mis diversos roles en la Municipalidad. Juntos, hemos visto a Addison crecer desde un pequeño pueblo rural a un modelo para que otras comunidades lo emulen.

Hemos compartido una visión y expectativa común en hacer de Addison el lugar para vivir, criar una familia, jubilarse y compartir todas las ventajas que provienen de una comunidad construida sobre el principio básico: “Se trata de la gente”.

Al dejar el cargo, mi único lamento será no seguir trabajando con nuestros extraordinarios, talentosos y dedicados empleados, liderados por un equipo de gestión que es respetado como el mejor del condado. Mi consuelo es saber que el pueblo está en excelentes manos.

Se citó a Sir Isaac Newton diciendo: “Si he logrado ver más lejos, ha sido porque he subido a hombros de gigantes que me precedieron”. Los hombros de gigantes sobre los que me subí – hombres como los alcaldes Anthony Russotto y Larry Hartwig– compartían un amor por Addison y una visión de lo que Addison podría ser.

Esa tradición y filosofía continúan hoy con nuestra Junta Directiva. Conociendo su dedicación y compromiso con nuestra comunidad y su creencia de que los funcionarios

continúa en la página 2

**For English,
please see
other side**



Charlando con los Jefes

El 8 de enero, el Departamento de Policía de Addison llevó a cabo el primer evento “Charla con los Jefes”, con el objetivo de promover el diálogo y mejorar las relaciones con la comunidad. El evento tuvo una buena recepción y la próxima reunión se llevará a cabo el miércoles 30 de abril a las 7 p. m. en el Village Hall. Este es un entorno muy informal para que los residentes hablen con el jefe y los subjefes sobre cualquier problema o inquietud que puedan tener y obtengan actualizaciones sobre lo que está sucediendo en su departamento de policía. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el jefe Roy Selvik al (630) 693-7944 o envíe un correo electrónico a rselvik@addison-il.org.

Alcalde

continúa de la página 1

electos deberían ser servidores públicos, no políticos, me da confianza saber que la visión seguirá siendo clara y que el futuro de Addison estará asegurado.

Mi mensaje final para ustedes es de sincera gratitud y agradecimiento por permitirme servir como su alcalde, por su apoyo, su amabilidad, su amistad y sí, por sus críticas ocasionales.

Así que, en cuanto Mary Ann y yo entremos en nuestra “próxima temporada”, ya sea en una playa soleada en Italia o en un desfile navideño aquí en Addison, recordaremos con cariño los momentos que pasamos viviendo la Ventaja de Addison.

¡Que Dios los bendiga a ustedes y a nuestro pueblo!

El Alcalde

Ceremonia de Inauguración Comunitaria

**7 p.m., jueves 24 de abril
Rotonda de Village Hall**

El Village de Addison organizará una Ceremonia de Inauguración Comunitaria para que los funcionarios electos de Addison presten juramento al cargo.

El evento estará abierto al público y en él se juramentarán los funcionarios electos del Village de Addison, la Biblioteca Pública de Addison, los Distritos Escolares 4 y 88, el Distrito de Protección Contra Incendios y el Distrito de Parques.

La ceremonia se transmitirá más tarde por ACTV.

Barriles de lluvia: ¿Cómo se puede utilizar el agua de lluvia?

Plantas – Utilice el agua de lluvia para regar tanto las plantas de su jardín como las del interior.

Cuidado de mascotas – Utilice en el bebedor de agua y para bañar a sus mascotas.

Lavado – Utilice el agua de lluvia para lavar carros y bicicletas.



La Casa del Antiguo Presidente del Pueblo se Convirtió en Village Hall

El tercer Village Hall fue casa de un destacado hombre de negocios, funcionario

En el 2025, el Village Hall de Addison celebrará su 25.º aniversario. Esta es la segunda parte de una serie que conmemora este importante hito echando un vistazo a todas las estructuras que han servido como Village Hall.



Edward Rotermund



La casa de Rotermund (izquierda, alrededor de 1885), estaba ubicada en 195 E. Lake St., y más tarde se convirtió en el tercer Village Hall de Addison. A la derecha, Nels Anderson, jefe de policía, aparece en la foto frente al edificio, en 1958.

Según un artículo del periódico *Addison Press*, los trabajadores del gobierno del pueblo se mudaron a sus nuevos cuarteles ubicados en el 195 E. Lake St., en diciembre de 1957. Este tercer edificio de Village Hall fue el antiguo hogar de Edward Rotermund. Estaba ubicado detrás del negocio Krage's Standard Station.

La familia Rotermund fue una de las primeras familias alemanas destacadas de Addison. Edward fue el único hijo de Heinrich Christian Rotermund y su esposa, Lena Fiene Rotermund. Nació el 14 de marzo de 1849 en Addison. Christian era agricultor de profesión, pero murió en 1850; su viuda se volvió a casar más tarde y se convirtió en la esposa de otro agricultor de Addison, J.H. Weber.

Según su biografía en *Portrait & Biographical Record of DuPage & Cook Counties, Illinois*, publicada por Lake City Publishing en 1894, Edward

vivió con su madre y su padrastro hasta el fallecimiento de este.

Después de terminar sus estudios en las escuelas locales, asistió a la Escuela de Negocios de Eastman y, en 1872, abrió un negocio de mercadería general con su hermanastro menor, August Weber, que se conocía como Weber-Rotermund Store. El negocio tuvo tanto éxito que tanto Edward como August pudieron construir sus propias casas señoriales sobre la Lake Street.

En 1890, Edward vendió su parte del negocio y comenzó a comerciar con granos, piensos, madera y carbón. También fue uno de los miembros fundadores de la compañía de ferrocarril, Addison Railroad Company, que trajo la línea secundaria Illinois Central a Addison. Rotermund pasó

a desempeñarse como presidente del pueblo de Addison entre 1891 y 1893.

En 1902, Rotermund ayudó a fundar el primer banco de Addison, Addison State Bank (ahora, GreenState Credit Union). En octubre de 1913, mientras trabajaba como cajero auxiliar en el banco, un ladrón de bancos le disparó y lo mató. El asesinato apareció en los periódicos nacionales y el culpable nunca fue llevado ante la justicia. Rotermund dejó una esposa y dos hijos adultos, y está enterrado en el cementerio St. Paul en la Mill Road.

El pueblo utilizó la casa de Rotermund como base de operaciones hasta 1960, cuando adquirió el antiguo edificio Kinderheim de la Asociación Luterana de Bienestar Infantil y lo convirtió en el primer edificio municipal del pueblo.

Mantillo (Mulch) Gratuito Disponible Para Los Residentes

El mantillo aplicado correctamente alrededor de la base de las plantas y los árboles es visualmente atractivo y ayuda a retener la humedad del suelo, controlar el crecimiento agresivo de malezas o malas hierbas, devolver los nutrientes a la tierra y puede proporcionar una barrera para mantener las cortadoras de grama y las podadoras de hilo alejadas de la base de los árboles que a menudo causan daños severos que afectan la salud del árbol.

Cargas de camiones de mantillo finamente molidas están disponibles de forma gratuita para los residentes de Addison. Obras Públicas entregará mantillo directamente a su entrada de vehículo en volúmenes de tres o seis yardas cúbicas, hasta agotar existencias.

Para programar una entrega entre semana o para obtener más información, llame al Departamento de Obras

Públicas del Village de Addison al 630-620-2020.

Cómo Colocar Mantillo (mulch) Correctamente Para Un Árbol Saludable:

- NO apile mantillo contra los troncos de los árboles.
- Aplique no más de 2 a 4 pulgadas de mantillo, esparcido en forma de platillo alrededor del árbol.
- Retire el mantillo varias pulgadas del tallo para que la base del tronco quede expuesta.



Mantillo Bueno



Mantillo Malo

¿A QUIEN LLAMO?

¿Necesita Ayuda? ¿Tiene Una Pregunta?



Asuntos de la Ciudad

Emergencia	911
Información General	630-543-4100
Animales Callejeros	630-543-3080
Animales Muertos	630-620-2020
Cable Televisión	630-693-7551
Control de Inundación.....	630-279-2140
Desarrollo Comunitario ...	630-693-7530
Ejecución de Códigos de la Ciudad	
.....	630-693-7530
Facturación de Agua	630-693-7570
Finanzas	630-693-7570
Información de Sitio Web...	630-693-7550
Licencia (para la venta) de Bebidas	
Alcohólicas	630-693-7510
Licencia de Negocio	630-693-7573
Luces de la Calle.....	630-620-2020
Obras Publicas	630-620-2020
Permisos para Construcción	
.....	630-693-7530
Policía (No-Emergencia)..	630-543-3080
Prevención de Crimen.....	630-543-3080
Programa de CodeRED....	630-693-7550
Reciclaje.....	630-279-2140
Recolección de Ramas	630-620-2020
Recorte de Arboles.....	630-620-2020
Recursos Humanos.....	630-693-7504
Regreso de Drenaje	630-279-2140
Relaciones Comunitarias....	630-693-7550
Regulaciones de Zonificación	
.....	630-693-7530
Relaciones Publicas	630-693-7550
Servicios Ambientales.....	630-279-2140
Transferencia de Bienes Raíces	
.....	630-693-7570
Violaciones de Trafico.....	630-543-3080

Junta Directiva

Alcalde Rich Veenstra.....	630-693-7510
Secretaria de la Ciudad	
Lucille Zucchero	630-693-7501
Teniente de Alcalde Tom Hundley	
.....	630-693-7510
Sindico Jay Del Rosario...	630-693-7510
Sindico Cathy Kluczny	630-693-7510
Sindico William Lynch	630-693-7510
Sindico Sam Nasti.....	630-693-7510
Sindico Dawn O'Brien.....	630-693-7510

Agencias Comunitarias

Distrito de Protección Contra Incendios	
.....	630-628-3100
Oficina Municipal	630-530-8161
Distrito de Parques.....	630-233-7275
Biblioteca Pública	630-543-3617
Centro de Artes de Addison	
.....	630-458-4500

Distritos Escolares

Distrito Escolar Primario de Addison 4	
.....	630-458-2500
Distrito Escolar Marquardt 15	
.....	630-295-5450
Distrito Escolar Secundario	
de DuPage 88	630-530-3981
Distrito Escolar Secundario	
de Glenbard 87.....	630-469-9100

Misceláneo

Secretaria del Estado	
50 E. Oak St.	
.....	800-252-8980
Estación de Prueba de Humo/Emisiones	
de Autos	630-543-0128
Oficina de Correos	630-543-4071
Autoridad de Autopistas de Peaje del	
Estado de IL	630-241-6800
Programas para Personas Mayores de	
DuPage.....	630-620-0804
Departamento de Salud del Condado de	
DuPage.....	630-682-7400
Control de Envenenamiento	
.....	800-222-1222
Programa de Vivienda Temporal PADS	
.....	630-682-3846

Utilidades

J.U.L.I.E.....	811
ComEd	800-334-7661
Nicor Gas	888-642-6748
Comcast.....	800-934-6489
AT&T U-Verse	800-288-2020
Servicio de Basura Republic Waste	
.....	708-345-7050

Transporte Público

Servicio de Bus - Pace Dial-A-Ride	
.....	888-405-2060
Servicio de Tren (RTA).....	630-836-7000

Casas de Adoración

Addison Presbyterian Church	
233 N. Mill Road.....	630-543-4185
Calvary United Pentecostal Church	
19W701 Army Trail Road	
.....	630-628-6866
Good Samaritan United Methodist	
960 W. Army Trail Road	
.....	630-543-3725
Messiah Baptist Church	
600 S. Villa Ave.	630-832-3328
Prince of Peace Evangelical Lutheran	
1213 W. Army Trail...	630-543-3458
St. Demetrios Greek Orthodox Church	
893 Church Road, Elmhurst	
.....	630-834-7010
St. Joseph Catholic Church	
330 E. Fullerton Ave...	630-279-6553
St. Paul Evangelical Lutheran Church	
37 Army Trail Road...	630-543-6909
St. Philip the Apostle Catholic Church	
1223 W. Holtz Ave.....	630-628-0900
Shreejidwar Haveli	
440 W. Fullerton Ave...	630-568-8600
Sunny Place Church of God	
901 E. Oak St.....	630-530-1830
Villa Avenue Church of Christ	
750 S. Villa Ave.	630-832-0169



El Village de Addison
presenta

MUESTRA DE BELLAS ARTES

12 de abril | 12 - 4 PM
Village Hall
1 Friendship Plaza

Con el espectáculo
de primavera de los
miembros del
Addison Art Guild en
la rotonda del
Village Hall

y visita el Museo
Histórico de Addison

Detalles disponibles en
ItI lappensInAddison.com



Evento de Reciclaje Primaveral Sera en Abril

Obras Públicas Será el Sitio del Evento
Conduce y Entrega

El Departamento de Obras Públicas del Village de Addison se asociará con Republic Services, BLH Computers, SCARCE, ProShred y Addison VFW para organizar otro evento de reciclaje esta primavera.

El evento se llevará a cabo el sábado 12 de abril, de 8 a. m. a 12 del mediodía, en las instalaciones de Obras Públicas, ubicadas en el 1491 Jeffrey Drive.

Este servicio está abierto a los residentes de Addison de forma gratuita (se requiere prueba de residencia). Como en el pasado, los residentes pueden acercarse en automóvil con artículos en su baúl y los trabajadores descargarán los materiales reciclables.

Hay más información disponible en AddisonAdvantage.org, incluyendo los artículos y las cantidades que se aceptarán.

No dude en comunicarse con el Departamento de Obras Públicas al 630-620-2020 o al 630-279-2140 si tiene alguna pregunta.

Horario de Recolección de Ramas de Abril a Noviembre

El Village de Addison ofrece un servicio de recolección de ramas estacional a los residentes desde abril hasta noviembre. La recolección de ramas comenzará el primer lunes de cada mes y finalizará al final de la semana, independientemente de dónde resida dentro de la ciudad.

Para calificar para el Programa de Recolección de Ramas, las ramas deben estar en la avenida el domingo anterior a la semana de recolección programada. Los equipos contratados pasarán por cada calle solo una vez y solo se realizará una recolección en la ciudad por mes.

El programa de recolección de ramas es realmente un servicio para los residentes. Alienta a los propietarios a enorgullecerse de la salud, la estética y el valor de su hogar, edificio, jardín y paisaje circundante. Promueve el deseo de la comunidad de embellecer nuestros vecindarios mientras se mantiene un entorno seguro y saludable. El nivel de servicio del programa puede variar desde la recolección de una sola rama rota colocada en la avenida hasta la recolección y remoción de un árbol entero de un residente, cortado y apilado según lo especificado en los requisitos del programa.

Fechas de Recolección

Abril 7
Mayo 5
Junio 2
Julio 7
Agosto 4
Septiembre 2*
Octubre 6
Noviembre 3

**El día de recolección se atrasa un día (hasta el martes) debido al feriado.*

Los requisitos para la Recolección de Ramas son los siguientes:

- Las ramas deben colocarse junto al bordillo en la avenida, no en la calle, apiladas en una dirección, con los extremos más gruesos mirando hacia la calle. NO cruce las ramas.
- Las ramas están limitadas a 8 pies de largo y 8 pulgadas de diámetro.
- Las ramas de más de 8 pulgadas de diámetro deben cortarse en trozos de 16 pulgadas y colocarse separadas de las ramas.
- Las ramas no deben atarse con cuerdas, alambres, etc.
- No se recogerán ramas que contengan cepellones, madera, metal, vidrio, desechos de jardín u otros escombros, así como montículos de ramas grandes que hayan sido apilados en varias direcciones.
- Las ramas no deben apilarse en el callejón o en los caminos privados. Estas no serán recogidas.
- No se recogerán recortes de contratistas. Los árboles y ramas cortados por una compañía privada, o las personas contratadas por los propietarios no califican para el Programa de Recolección de Ramas y deben ser desechados adecuadamente por dicho contratista privado u otro servicio privado.
- Las ramas no deben colocarse en la avenida antes o después del fin de semana anterior a la recogida. Todas las ramas deben almacenarse en el patio trasero hasta entonces.



Panorama del año escolar 24-25

Este año hemos dado pasos increíbles en apoyo de nuestros alumnos, familias y centros escolares:

Nuevas asociaciones

- Introdujimos **Organic Life** como nuestro nuevo proveedor de alimentos, trayendo comidas frescas y nutritivas a nuestros estudiantes.
- **Right At School** se unió al equipo ASD4 para proporcionar cuidado antes y después de la escuela, ofreciendo a las familias una mayor flexibilidad y oportunidades de enriquecimiento.
- Nos asociamos con **Kelly Services** para mejorar y simplificar el proceso de sustitución de profesores, garantizando así un mayor apoyo a nuestras escuelas.

Apoyo en todo el distrito

- Proporcionamos **desayuno y almuerzo gratuitos** a todos los alumnos todos los días lectivos, garantizando que ningún alumno empiece o termine su jornada escolar con hambre.
- Todos los alumnos recibieron **material escolar gratuito**, aliviando la carga financiera de todas las familias de ASD4.
- Introdujimos servicios **gratuitos de salud mental** a través del Programa ASD4 CARES, en colaboración con ReferralGPS, dando prioridad al bienestar emocional junto con el éxito académico.

Estas iniciativas son posibles gracias al trabajo de nuestro equipo de la Oficina de Distrito para conseguir becas.

- Además, celebramos nuestra Primera Campaña Anual de Disfraces de Halloween.

Nuevas oportunidades para los alumnos de preescolar

Por primera vez, todos los alumnos de preescolar de nuevo ingreso tuvieron la oportunidad de inscribirse en el **Programa de Dos Idiomas** en todas las escuelas primarias. Este programa proporciona la plataforma perfecta para que los alumnos aprendan y desarrollen una segunda lengua mientras están expuestos al mismo plan de estudios que sus compañeros.

Mejora de la accesibilidad

Hemos mejorado la accesibilidad de toda la comunidad proporcionando resúmenes de las **reuniones del Consejo de Educación en inglés y español**, lo que facilita que todos estén informados y participen.

Celebrando el éxito

- En la Conferencia de IASB en Chicago, Addison #4 y Legat Architects fueron reconocidos por la renovación de la biblioteca de Indian Trail Junior High, ¡obteniendo una Mención Honorífica entre los distritos de todo el estado!
- Cada una de nuestras escuelas demostró una mejora significativa, reflejada en las designaciones estatales. Visite la página de Facebook de ASD4 para ver videos que muestran cómo cada escuela logró el éxito.

¡Y mucho más! Estamos orgullosos de lo que hemos logrado juntos y no podemos esperar a ver lo que trae el próximo año escolar. ¡Gracias por su continuo apoyo en hacer que nuestras escuelas prosperen!

Desarrollando a futuros líderes: El Distrito 88 de las Escuelas Secundarias de DuPage/Addison Trail implementa el programa del Cuerpo de Entrenamiento de Oficiales de la Reserva Juvenil (JROTC, por sus siglas en inglés) del Ejército de los Estados Unidos

En la Escuela Secundaria Addison Trail, parte del Distrito 88 de las Escuelas Secundarias de DuPage, proporcionamos un entorno de aprendizaje integral y de alta calidad para preparar a los estudiantes para la universidad y la carrera en una sociedad diversa.

Las ofertas curriculares del Distrito 88 incluyen más de 30 cursos de Colocación Avanzada (AP, en inglés)/nivel universitario, más de 50 cursos de Doble Crédito/ Crédito Universitario, acceso a más de 35 credenciales de la industria profesional en 18 áreas de trayectoria profesional y programación galardonada de bellas artes.

Este año, el Distrito 88 se complace en implementar una nueva oportunidad para todos los estudiantes del distrito: el programa del Cuerpo de Entrenamiento de Oficiales de la Reserva del Ejército de los Estados Unidos (JROTC, por sus siglas en inglés). Este curso divertido, desafiante e interactivo se lanzó oficialmente en diciembre de 2024. Vea más detalles a continuación.

¿QUÉ ES EL PROGRAMA JROTC (JUNIOR RESERVE OFFICERS' TRAINING CORPS, en inglés) DEL EJÉRCITO DE LOS ESTADOS UNIDOS?

- **Misión del JROTC:** Motivar a los jóvenes para que sean mejores ciudadanos.
- **Visión del JROTC:** Proporcionar un programa de calidad para el desarrollo de la ciudadanía, el carácter y el liderazgo, fomentando al mismo tiempo las asociaciones con las comunidades y las instituciones educativas.
- Para más información, visite www.dupage88.net/AddisonTrailJROTC.

¿QUÉ APRENDEN LOS ESTUDIANTES A TRAVÉS DEL JROTC?

El programa se centra en enseñar a los estudiantes los siguientes valores.

- El carácter
- Responsabilidad social personal
- Éxito estudiantil
- Aptitud física
- Liderazgo
- Trabajo en equipo
- Servicio desinteresado a la comunidad y a los demás

¿QUÉ IMPLICA EL PROGRAMA JROTC?

- **ACADÉMICO:** Las calificaciones se basan en pruebas; tareas; participación; asistencia; y presentaciones sobre

TESTIMONIOS DE ESTUDIANTES

“ Tengo aspiraciones de enlistarme en el ejército. El programa JROTC me permite obtener una idea de esa trayectoria profesional y me ayuda a lograr mi objetivo de ser una mejor persona, que es elocuente y bien educada.

- Jaridia Francisco,

Addison Trail clase de 2025

“ JROTC ofrece la oportunidad de obtener becas, un mayor rango militar y otros beneficios.

- Mekhi Haywood,

Addison Trail clase de 2026

“ JROTC me ha ayudado a crecer y a salir de mi zona de confort.

- Heidy Grajales-Benitez,

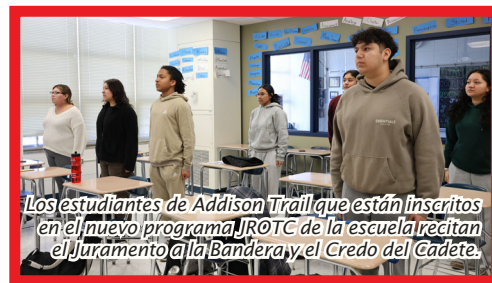
Addison Trail clase de 2026

eventos actuales, autoexploración y más. El objetivo es que los estudiantes completen los siguientes cuatro niveles del programa JROTC durante su carrera en la escuela secundaria: Líder Emergente, Líder en Desarrollo, Líder Supervisor y Líder Gerente.

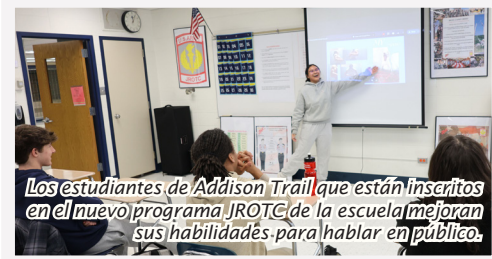
- **EVENTOS SEMANALES:** Todos los viernes, los estudiantes participan en entrenamiento físico. Esto incluye deportes de formación de equipos y un Desafío de Cadetes bianual que pone a prueba la calistenia, la flexibilidad y la carrera de hasta 1 milla. Los estudiantes también participan en un simulacro y ceremonia/inspección de uniforme cada semana.

¿QUÉ OPORTUNIDADES TIENEN LOS ESTUDIANTES DE PARTICIPAR EN EL JROTC MÁS ALLÁ DE LAS AULAS?

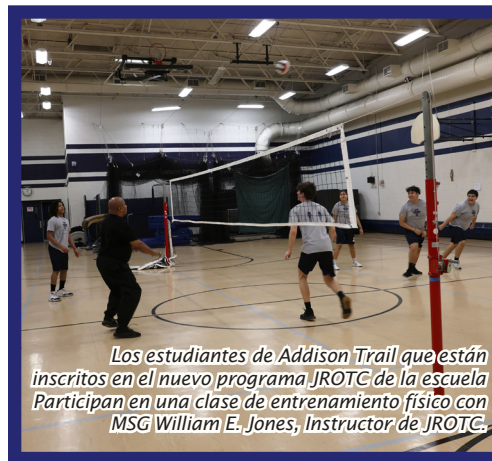
- Guardia de color
- Equipo de instrucción
- Tiro con arco
- Robótica
- Drones
- JROTC Raider Challenge (carrera de obstáculos)
- JROTC Leadership & Academic Bowl (JLAB, por sus siglas en inglés) (Copa Académica y de Liderazgo del JROTC)
- JROTC Cadet Leadership Challenge (JCLC, por sus siglas en inglés), que es de cuatro días y tres noches en junio



Los estudiantes de Addison Trail que están inscritos en el nuevo programa JROTC de la escuela recitan el Juramento a la Bandera y el Credo del Cadete.



Los estudiantes de Addison Trail que están inscritos en el nuevo programa JROTC de la escuela mejoran sus habilidades para hablar en público.



Los estudiantes de Addison Trail que están inscritos en el nuevo programa JROTC de la escuela participan en una clase de entrenamiento físico con MSG William E. Jones, Instructor de JROTC.

¿CUÁLES SON LOS BENEFICIOS DE INSCRIBIRSE EN EL PROGRAMA JROTC?

- Acceso a becas para seguir estudios postsecundarios
- Posibilidad de ingresar en el Ejército de los EE.UU. dos rangos por encima de otros nuevos soldados, lo que conlleva un aumento de sueldo
- Oportunidad de desarrollar los valores y habilidades mencionados anteriormente
- Oportunidad de participar en actividades para mejorar su currículum

Para preguntas o más información sobre el programa JROTC en Addison Trail, incluyendo los pasos para inscribirse en el curso, póngase en contacto con MSG William E. Jones, Instructor de JROTC, al 630-628-3370 o wjones@dupage88.net.



Drawn to the Library Celebrate National Library Week

Art ©2025 by Raina Telgemeier and Scott McCloud | Bookmark ©ALA | alastore.ala.org

Semana Nacional de las Bibliotecas: Abril 6-12, 2025

Millones de personas en el país visitan la biblioteca cada semana. ¿Qué los atrae? ¡Todo!

Ya sean las pequeñas familias que disfrutan las horas de cuento, los estudiantes delineando su proyecto en el makerspace, o las personas mayores buscando ayuda con tecnología, las bibliotecas nos ayudan a conectar los puntos de una parte de nuestra jornada a la siguiente.

Trace su próxima aventura literaria al caminar por los librerías o participar en un club de lectura. Deje que un autor coloree su imaginación en una charla de autor, delinea su gran idea de negocio en un taller, o retrase su historia con recursos genealógicos.

Sea cual sea el llamado, ¡la biblioteca tiene algo para todos!

Caminos hacia el éxito

¿Tiene un título universitario de su país de origen? ¿Está preparado para desarrollar su carrera profesional? Únase a nuestro programa de seis semanas creado para ayudarle a tener éxito en su vida profesional.

Este programa incluye una clase de pronunciación en inglés de cuatro semanas y un taller de búsqueda de empleo de dos semanas. Aprenderá a redactar un currículum sólido, a desenvolverse bien en las entrevistas de trabajo y a utilizar sus competencias lingüísticas y profesionales para dar el siguiente paso en su carrera.

Mier., 5, 12, 19, 26 de mar. y 9, 16 de abr.

6:00-7:30 Indian Trail Jr. High

Para más información, contacte a Ana Beltrán, Asistente de Servicios para Adultos, llamando al 630.458.3315 o escribiendo a abeltran@addisonlibrary.org.

Concurso de diseño de marcapáginas

En el espíritu del tema de este año de la Semana Nacional de las Bibliotecas, ¡los invitamos a diseñarnos un marcapáginas!

¡Todas las edades están invitadas a participar! A partir del lunes 10 de marzo, recoja una plantilla en la biblioteca o descárguelo en addisonlibrary.org/bookmark-contest. Entregué su diseño antes del 13 de abril a las 5:00 PM.

Los diseños ganadores se imprimirán y distribuirán en la biblioteca. ¡Visite nuestra página para ver más información y las reglas del concurso!

Actualizaciones sobre el proyecto de construcción

La primera fase se centra en el tercer piso y continuará hasta mayo 2025. A pesar de que mucho del trabajo no está a la vista de todos, así es como la construcción está impactando los servicios de la biblioteca:

- Personal del tercer piso está trabajando en la sala grande temporalmente.
- La cafetería en el primer piso, la sala de programas para Adultos (Adult Program Room), y el salón de lectura silencioso (Silent Reading Room) están cerrados. Las salas de reuniones no están disponibles para reservas.
- La mayoría de los cuartos de estudio permanecen disponibles

Para mantenerse al tanto sobre el proyecto de construcción de la biblioteca, ¡favor de visitar addisonlibrary.org/renovation, o llámenos al 630.543.3617!

Addison Township serves most of Addison and Itasca, all of Bensenville and Wood Dale, parts of Elmhurst, Villa Park, and Lombard. Our boundaries are North of North Avenue, South of Devon, East of Route 53, and West of County Line Rd.



Sitio de Votación Temprana

El centro de Eventos del Municipio de Addison va a servir como un sitio de votación temprana el primer de abril, 2025 para la Elección Consolidada.

La votación temprana empieza el 17 de marzo, 2025 hasta el 31 de marzo, 2025. El Horario:

Los lunes – los viernes 8:00 A.M. hasta 7:00 P.M.
Los sábados y los domingos 9:00 A.M. hasta 5:00 P.M.



Agentes de aceptación de pasaportes

El Municipio sirve como agentes de aceptación durante las horas de 8:30 A.M. hasta 2:30 P.M. **Se requieren citas.**



Asistencia Financiera Limitada

Los residentes que buscan asistencia con renta y los servicios públicos, que cumplan con nuestras pautas, pueden ser elegibles para recibir asistencia limitada. Por favor llame a nuestra oficina para obtener información más específica.



Despensa de Alimentos

La Despensa de Alimentos ubicada en 50 E. Oak St. está abierto a los residentes del municipio todos los miércoles de 9:30 A.M. a 10:30 A.M. **Se pide a los residentes que proporcionen identificación.**



LIHEAP (Low Income Home Energy Assistance Program)

Hogares que quieran solicitar LIHEAP pueden llamar el Municipio con respect a elegibilidad de ingresos, se requieren documentos específicos requeridos y programar una cita.



El Departamento de Carreteras

El departamento de carreteras mantiene todas las carreteras en las áreas no incorporadas del municipio. Para más información llame (630) 766-2228.



Evento de Trituración

El evento de trituración será el 29 de marzo, 2025 a las nueve hasta mediodía en la estacionamiento del Municipio de Addison. Solo trituración residencial, carpetas no aceptadas. Los servicios de trituración son proporcionados por Shred First.



Los Programas para las Personas Mayores

El Municipio ayuda con la solicitud de Benefit Access para personas mayores y personas con discapacidades elegibles por ingresos para comprar las etiquetas para placas de matrícula a un precio reducido. Llame para obtener información adicional.



Secretario de Estado de Illinois

Ahora abierto en la entrada 50 E. Oak Street del edificio del municipio. Los exámenes de manejo son **sólo con una cita previa**. Se requieren citas y se pueden llamar (844) 817-4649.

Las líneas telefónicas para programar citas están abiertas desde 7:00 A.M. hasta 5:00 P.M. Para obtener información adicional sobre el centro de pruebas en carretera visite: www.lisos.gov o llame al número arriba.

En este lugar también se pueden obtener calcomanías para matrículas, identificaciones estatales y licencias de conducir.



El Transporte

Ride DuPage proporciona transporte para personas mayores y personas con discapacidades. Llame el Departamento de Carreteras a 630-766-2228 para obtener mas información.



La Oficina del Asesor de Propiedades

Si tiene alguna pregunta con respecto a las exenciones de impuestos a la propiedad para personas mayores o "Senior Freeze," la oficina del asesor está disponible para responder esas preguntas.

La oficina está abierto de lunes a viernes de 9 A.M. a 3 P.M. Se puede comunicar con la oficina del asesor a (630) 530-8161 opción 1.

Para cualquiera pregunta llame la oficina de Municipio a (630) 530-8161.



ALARMAS DE HUMO

- Cuando llega el momento de cambiar la hora, es hora de revisar las alarmas de humo.
- Las alarmas de humo son la forma más segura de proteger a su familia contra incendios.
- Si necesita unos nuevos, comuníquese con AFPD para obtener información sobre nuestro programa de alarmas de humo.

Seguridad contra incendios en secadoras

- Haga que un profesional revise su secadora.
- No utilice la secadora sin un filtro de pelusa.
- Limpie el filtro de pelusa antes y después de cada ciclo.
- No olvide limpiar la parte trasera de la secadora, donde puede acumularse pelusa.



Preparación para incendios forestales

- Construya un kit de suministros de emergencia.
- Planifique una manera de mantenerse conectado con la familia.
- Aprenda primeros auxilios (RCP).
- Comprender los impactos en la salud.



Lista de verificación de la Cruz Roja para incendios forestales